

Planta Nucleoeléctrica Crystal River

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD 2008-2009



Guarde este folleto en:

- ✓ su automóvil,
- ✓ su hogar, o
- ✓ en un lugar accesible

para que tenga la información a la mano en caso de una emergencia.



Para recibir una copia de esta información en Inglés,
por favor llame al (352) 563-4489.

Índice

Advertencia de emergencia.....	1
Clasificación de emergencias.....	1
Medidas de protección	2
Lo que debe llevar consigo al refugio.....	3
Estaciones del Sistema Local de Alerta de Emergencia	3
Ayuda especial	4
Si usted no tiene transporte	5
Si usted tiene familiares en un asilo para ancianos o en un hospital	5
Los niños y las escuelas	5
Información de emergencia y líneas telefónicas de información al público	5
Si usted tiene ganado o cultiva productos alimenticios	6
Planes de emergencia	7
Rutas de evacuación	7
Referencia rápida para información de seguridad	8
Zonas de planeamiento de emergencias a 10 y 50 millas de la planta	8
Mapa de las rutas de evacuación	8-9
Refugios de evacuación	10-11
Yoduro potásico	11
Zonas y rutas de evacuación.....	12-13
Indicaciones de las rutas de evacuación	13
Tipos de radioactividad	14
Información sobre la radiación.....	14
Cómo funciona la planta nucleoelectrica	15
Diseño de seguridad de múltiples barreras	16
La seguridad y la protección	16

Estimado vecino,

Nuestro primer compromiso con los habitantes de Nature Coast es llevar a cabo las operaciones de la planta nucleoelectrica Crystal River de manera segura. Tomamos muy en serio este compromiso y contamos con múltiples programas que garantizan el brindar capacitación a nuestro personal, dar mantenimiento a nuestro equipo y fijar los más altos estándares con el fin de continuar las operaciones de la planta de modo que se proteja la salud y seguridad pública.

Como parte de nuestro compromiso para proteger la salud y la seguridad del público, hemos colaborado estrechamente tanto con el condado de Citrus como con el condado de Levy, así como con los representantes del estado de Florida en la elaboración de planes de amplia envergadura para asegurar la protección del público en el caso poco probable de que ocurriera una emergencia. La información de estos planes se encuentra delineada en este folleto.

Por favor lea esta información y guarde este folleto en un lugar donde pueda localizarlo si llegara a necesitarlo. Si usted o alguno de sus familiares necesita ayuda especial, por favor llene la tarjeta de ayuda especial que se anexa y devuélvala a la dirección que se indica en la tarjeta.

Si usted tiene alguna pregunta sobre los planes establecidos, o si se presentara una emergencia en la planta, sírvase comunicarse con la Administración de Emergencias de su Condado (los números telefónicos que aparecen la página 5 de este folleto) o bien, llame a la planta al teléfono 352.563.4413.

Gracias por su continuo apoyo. Reciba nuestros mejores deseos para un año exitoso.

Atentamente,



Jon Franke

Vice presidente, Planta Nucleoelectrica Crystal River



Progress Energy

progress-energy.com

Partes de este folleto contienen información sobre lo que se debe hacer durante una emergencia en la planta nucleoelectrónica Crystal River. Por favor lea esta información y coméntela con sus familiares y vecinos. Algunos de ellos pudieran necesitar de su ayuda, o usted pudiera necesitar de la de ellos durante una emergencia. La mejor manera de estar a salvo en una emergencia es estar bien informado, estar preparado y recurrir al trabajo en equipo. Guarde esta información en un lugar accesible para consultarla en el futuro. Por favor no dude en comunicarse con la entidad de administración de emergencias apropiada de su condado para obtener asistencia durante una emergencia. Por favor llene la tarjeta anexa a este folleto y devuélvala a la administración apropiada para conservar sus datos en nuestros archivos y brindarle mejor servicio en caso de emergencia.

Oficina del Sheriff del Condado de Citrus
Centro de operaciones para emergencias
3425 W. Southern St.
Lecanto, Florida 34461-8622
352.746.6555
www.sheriffcitrus.org

Administración de Emergencias del Condado de Levy
P.O. Box 221
Bronson, Florida 32621-0221
352.486.5213

Esta información sobre planeamiento de emergencias fue elaborado por Progress Energy en colaboración con los departamentos de Administración de Emergencias de los condados de Citrus y Levy, así como la Administración de Emergencias de la División de Florida (FloridaDisaster.org).

Para obtener más información no relacionada con una emergencia, sobre Progress Energy y la Planta Nucleoelectrónica Crystal River, llame al 352.563.4413 o visite el sitio Web en <http://www.progress-energy.com>.

Advertencia de emergencia

Los métodos

La Planta Nucleoelectrónica Crystal River está diseñada para operar de manera segura (consulte la página 15). Sin embargo, existe una pequeña posibilidad de que una emergencia pudiera ser lo suficientemente grave como para que el público tuviera que tomar medidas de protección. En el caso de que se presente una emergencia de seriedad, el personal que opera la planta debe notificar a los funcionarios de la entidad de administración de emergencia del condado y del estado, en un período de 15 minutos. Si los funcionarios del condado deciden que es necesario tomar medidas de protección, ellos pudieran emplear los siguientes métodos para informar al público:

- Sirenas y estaciones transmisoras de radio y televisión
- Sistema de altavoz para dirigirse al público
- Vehículos de emergencia equipados con altoparlantes
- Notificaciones de puerta en puerta
- Avisos telefónicos masivos

Clasificación de emergencias

El gobierno federal ha establecido cuatro clasificaciones de emergencias que pueden ocurrir en una planta nucleoelectrónica. El personal que opera la planta debe notificar, dentro de 15 minutos, a los funcionarios de la entidad de administración de emergencia del condado y del estado cuando ocurra un suceso que corresponda a una de estas categorías. El "declarar" cualquiera de estos niveles de emergencia significa que tanto los trabajadores dentro de la planta como los funcionarios del condado empezarán a seguir los planes y procedimientos especiales de emergencia. De la más leve a la más grave, las cuatro clasificaciones de emergencia son:

Acontecimiento inusual

Este es un problema menor que tal vez ni siquiera ocurre dentro de la planta. No se requiere que el público tome alguna medida.

Alerta

Este es un problema menor que puede reducir el nivel de seguridad en la planta, como por ejemplo, si dejan de funcionar los sistemas de alarma en la planta. No se requiere que el público tome alguna medida.

Emergencia en los recintos de la planta

Este es un problema más grave que puede involucrar fallas de algún equipo en la planta. Pequeñas cantidades de materiales radiactivos pudieran liberarse de la planta. Los funcionarios del condado lo mantendrán informado. Se podrán activar las sirenas. Sintonice una estación del sistema de alerta de emergencia para escuchar más información.

Emergencia general

Éste es el tipo de problema más grave. Material radiactivo pudiera ser liberado de la planta. Las personas que se encuentren cerca de la planta tendrán que tomar medidas protectoras (consulte la página 2). Se activarán las sirenas. Los funcionarios del condado anunciarán qué zonas están afectadas y qué medidas se deben tomar. Sintonice una estación del sistema de alerta de emergencia para escuchar más información.

Pruebas de las sirenas

Las sirenas se prueban todos los viernes al mediodía (excepto en días festivos). Cada sirena sonará durante algunos segundos a todo volumen. La prueba a todas las sirenas debería durar menos de un minuto.

Prueba del sistema de altavoz para dirigirse al público

El sistema de sirenas también ofrece la posibilidad de dirigir avisos al público. Esta parte del sistema de sirenas se prueba periódicamente.

Los siguientes sistemas de advertencia también se pueden utilizar para notificar al público sobre otras emergencias, tales como huracanes, tornados, inundaciones o derrames de materiales peligrosos.

Si oye el sonido de la sirena

- Las sirenas no significan que debe evacuar.
- Si oye el sonido de una sirena de tres a cinco minutos de duración significa que los funcionarios del condado tienen información de emergencia que darle. Sintonice su radio o televisión a una emisora del sistema de alerta de emergencia que aparece en la página 3 para obtener información sobre la emergencia.
- Las sirenas también se pueden usar para dirigir avisos al público. Alguna información de emergencia pudiera emitirse a través de las bocinas de la sirena.
- Las sirenas se prueban todos los viernes al mediodía (excepto en días festivos).
- Si usted no oye información de emergencia, y no es un día de prueba, o si usted nota que la sirena parece estar dañada, por favor llame al número de emergencia del condado de Citrus que aparece en la página 5.
- Las sirenas están situadas dentro de una zona de 10 millas alrededor de la Planta Nucleoeléctrica Crystal River.

¿Cómo se pueden proteger los hogares?

- Cierre con llave todas las puertas y ventanas.
- La circulación hacia la zona de evacuación y fuera de la misma estará controlada.
- La policía estará patrullando la zona.

Medidas de protección

El refugio en interiores y la Evacuación

Si los funcionarios del condado deciden que el público debe tomar medidas de protección, existen dos tipos de órdenes que se pudieran dar: Refugiarse en interiores o evacuar.

Para encontrar su zona

Consulte el mapa de las páginas 8 y 9. Existen tres zonas. Es importante que usted conozca cuál es su zona porque pudieran ordenarse diferentes medidas de protección en diferentes zonas. Los funcionarios describirán las áreas en las que se deben tomar medidas de protección a través del uso de números de zona y nombres de colonias. Se muestran los números de zona de muchos lugares y colonias, para que usted pueda marcar las zonas en donde usted vive y trabaja.

El refugio en interiores

Dependiendo de lo que haya sucedido en la planta, pudiera ser más seguro permanecer en el interior de una casa o edificio. La mayoría de las casas y edificios lo protegerán por varias horas.

- Permanezca en el interior hasta nuevo aviso.
- Cierre todas las puertas y ventanas.
- Apague todos los ventiladores y el sistema de aire acondicionado o calefacción que usa aire de afuera.
- Tape o refrigere cualquier alimento que esté al descubierto.
- Manténgase sintonizado a una estación local del sistema de alerta de emergencia que aparece en esta página para escuchar información oficial, ya que pudiera ser necesario evacuar.

Evacuación

Si los funcionarios ordenan la evacuación de su zona, usted debe salirse del área situada dentro de 10 millas alrededor de la planta. Existen refugios del condado disponibles si usted no puede quedarse con amigos o familiares, o si usted no puede irse a un hotel. Evacúe rápidamente, pero de manera segura. Se le dará suficiente tiempo para que actúe.

- Permanezca tranquilo. Siga todas las indicaciones de evacuación.
- Cierre con llave todas las puertas y ventanas.
- Cierre los grifos de agua y apague aparatos innecesarios.
- Deje a las mascotas dentro de su casa o garaje con suficiente agua y comida. No lleve a sus mascotas al centro de recepción o refugio. (Solamente para las personas evacuadas del condado de Citrus, la escuela primaria Lecanto Primary School es un refugio que acepta mascotas).
- Asegúrese de que sus vecinos entienden las señales de advertencia y tengan transporte – sobre todo aquellos que necesitan ayuda especial. Procure no utilizar el teléfono.
- Mientras maneja, sintonice una estación del sistema de alerta de emergencia que aparece en esta página para escuchar información oficial.
- Las rutas de evacuación se muestran en las páginas 8 y 9. Las rutas de evacuación sugeridas aparecen en las páginas 12 y 13.
- El personal de emergencia estará ubicado a lo largo de las rutas de evacuación para prestarle asistencia.

Lo que debe llevar consigo al refugio.

Los centros de recepción o refugios son construcciones que resguardan su seguridad. Solamente cuentan con satisfactores de necesidades vitales, tales como alimento, agua e inodoros. Recomendamos que no lleve equipaje excesivo, pero hay ciertos artículos que debe llevar consigo.

Estaciones del Sistema Local de Alerta de Emergencia

Si se le informa que hay una emergencia, sintonice las estaciones transmisoras de radio y televisión que aparecen a continuación para escuchar más instrucciones. Los funcionarios de la entidad de administración de emergencia le proporcionarán información exacta y oportuna.

WXCV95.3 FM

WXOF96.3 FM

WSKY97.3 FM

WKTK98.5 FM

WTRS102.3 FM

WRGO102.7 FM

WRUF (Estación primaria)103.7 FM

WRZN720 AM

WUFT-TVCanal 5

WFLA-TVCanal 8

Bay News 9Canal 9

WTSP-TVCanal 10

WTVT-TVCanal 13

WCJB-TVCanal 20

WFTS-TVCanal 28

WTOG-TVCanal 44

*** WYKE-TVCanal 49**

Cable Adelphia . . Todos los canales

Cable Brighthouse . . Todos los canales

NOAA Weather Radio 162.400 Mhz

*No es un canal del Sistema de Alerta en Caso de Emergencia (EAS), pero tiene enlace directo al Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) del Condado de Citrus durante emergencias en las que se puede transmitir información actualizada.

Lleve consigo los siguientes artículos:

- Tarjeta de identificación
- Medicamentos con receta
- Jabón y toallas
- Artículos para afeitarse
- Toallas sanitarias y papel de baño
- Pasta y cepillo dental
- Una bolsa de dormir y almohada para cada miembro de la familia
- Anteojos y dentaduras
- Chequera, tarjetas de crédito, efectivo
- Otros artículos o documentos importantes

Otros suministros si están a disposición:

- Linterna
- Radio portátil y pilas
- Bolsas de plástico o papel
- Herramientas de mano (para reparaciones de automóvil)

Suministros para niños y bebés:

- Pañales desechables y talco
- Biberones
- Leche o fórmula para bebé
- Juguete favorito al irse a dormir

(Nunca lleve una mascota a un refugio (con excepción de las personas evacuadas del condado de Citrus a la escuela primaria Lecanto Primary School, la cual es un refugio que acepta mascotas).

Ayuda especial

Si usted necesita ayuda especial debido a las siguientes condiciones:

- Tiene una discapacidad física o mental
- Es anciano, está enfermo y solo
- Usa algún sistema de respiración artificial
- No puede manejar
- Tiene algún motivo por el cual necesita ayuda especial

Llene la tarjeta que se adjunta y envíela antes de que se presente una emergencia, o llame al centro de operaciones para emergencias de su condado. Se harán los arreglos de transporte para evacuarlo y llevarlo a instalaciones especiales.

Si usted no tiene transporte

- Comuníquese con la entidad de administración de emergencias antes de que se presente una emergencia, utilizando la tarjeta adjunta.
- Si usted no tiene transporte, intente encontrar transporte con un amigo, vecino o familiar. Si no le es posible, hay ayuda disponible si llama al:

Condado de Citrus: 352.746.6555
después de horas de oficina: 911

Condado de Levy: 352.486.5213
después de horas de oficina: 352.486.5111

Si usted tiene familiares en un asilo de ancianos o en un hospital ubicado dentro de la zona de evacuación

- Estas instalaciones siguen sus propios procedimientos de evacuación, por lo que no debe intentar ir a recoger a su familiar.
- Permanezca sintonizado a una de las estaciones locales de radio o televisión que aparecen en la página 3, para escuchar información sobre el lugar al que los pacientes están siendo trasladados.

Los niños y las escuelas

Si usted tiene niños en la escuela o en guarderías ubicadas dentro de la zona de evacuación, **NO vaya a recogerlos.**

- Las escuelas y las guarderías seguirán sus propios procedimientos de evacuación.
- No vaya a la escuela durante una emergencia. Usted estará causando confusión y problemas de tráfico.
- Las estaciones locales de radio o televisión que aparecen en la página 3 anunciarán cuándo y dónde pueden ir los padres a recoger a sus hijos.

Escuelas del condado de Citrus

- Los alumnos de las zonas evacuadas del condado de Citrus serán reunidos, contados y posteriormente transportados por autobús. Los niños de la primaria Crystal River y los alumnos de Crystal River High School, serán llevados al auditorio Citrus County Fairgrounds Auditorium. Los alumnos de la academia Environmental Science and Marine Science Station también serán llevados al auditorio Citrus County Fairgrounds Auditorium. Los niños de escuela intermedia Crystal River Middle School serán llevados a la escuela intermedia Citrus Springs Middle School.
- Los niños menores de las guarderías de niños del condado de Citrus serán llevados a la iglesia metodista First United Methodist Church en Inverness.

Información de emergencia y líneas telefónicas de información al público

Durante una emergencia usted puede escuchar rumores. Por favor no acepte el rumor como si fuera un hecho. Las líneas telefónicas especiales le proporcionarán información fidedigna. No obstante, procure usar los teléfonos sólo cuando sea absolutamente necesario, permitiendo así que los circuitos de teléfono permanezcan despejados para los trabajadores de emergencia.

Condado de Citrus: 352.746.6555
después de horas de oficina: 911

Líneas telefónicas de información al público: 352.746.5470
ó 527.2106

Condado de Levy: 352.486.5213
después de horas de oficina: 486.5111

Líneas telefónicas de información al público: 352.486.5155
ó 486.5576

Estado de Florida: 1.800.342.3557
División de Administración de Emergencias

- Cuando los autobuses lleguen, los niños serán contados nuevamente y se les cuidará hasta que sus padres los recojan.
- Los alumnos de las zonas evacuadas del condado de Citrus permanecerán en la ubicación designada hasta que sus padres los recojan.
- Cualquier alumno que no haya sido recogido antes de las 7 p.m. será transportado al instituto técnico Withlacoochee Technical Institute, ubicado en la carretera oeste 44 Hwy West 44 y permanecerá ahí hasta que uno de sus padres lo recoja.

Escuelas del condado de Levy

- Los alumnos de las zonas de evacuación del condado de Levy en el área de Inglis y Yankeetown serán llevados a la escuela secundaria Bronson High School.
- Los niños menores de las guarderías de niños del condado de Levy (Inglis y Yankeetown) ubicados dentro de las zonas de evacuación serán llevados a la escuela secundaria Bronson High School.
- Cuando los autobuses lleguen, los niños serán contados nuevamente y se les cuidará hasta que sus padres los recojan.

Sintonice las estaciones de alerta de emergencia que aparecen en la página 3 para escuchar cuándo abrirán los refugios y las últimas noticias.

Si usted tiene ganado o cultiva productos alimenticios

- Almacene toda el agua posible para el ganado.
- Déjeles suficiente agua y comida (si a usted se le dice que evacúe).
- Cuando sea posible use alimentos almacenados.
- No beba leche fresca de ganado lechero que no esté protegido.
- No consuma ni venda frutas y verduras frescas.

Sintonice una de las estaciones locales de radio o televisión que aparecen en la página 3 o comuníquese con los agentes de agricultura para obtener más información.

Condado de Citrus:	352.527.5700
Condado de Levy:	352.486.5131

Sintonice las estaciones de alerta de emergencia que aparecen en la página 3 para escuchar cuándo abrirán los refugios y las últimas noticias.

Planes de emergencia

Progress Energy desarrolló un plan de emergencia de amplia envergadura para la planta antes de que se le concediera el permiso para efectuar operaciones. Los gobiernos estatales y locales también elaboraron planes de emergencia. Todos los años, los planes se ponen a prueba meticulosamente mediante simulacros y ejercicios.

La compañía Progress Energy, los gobiernos estatales y del condado, los organismos de seguridad del estado y los bomberos cuentan con trabajadores de emergencia que están cuidadosamente capacitados para encargarse de una emergencia en la planta. Los trabajadores de emergencia son dirigidos desde los centros de operaciones para emergencias. Se han instalado sistemas especiales de teléfono y radio entre la planta y los centros para emergencias.

Rutas de evacuación

El mapa de las páginas 8 y 9 muestra el área circundante a la planta nucleoelectrónica Crystal River y las rutas de evacuación sugeridas. Localice las zonas en donde usted vive y trabaja y encuentre las rutas de evacuación más rápidas (los caminos están señalados con flechas). Las rutas de evacuación se muestran en una tabla en la página 13. Para localizar rápidamente una vez que haya determinado su ruta de evacuación, marque la información apropiada.

Durante una emergencia, sintonice una de las estaciones del sistema de alerta de emergencia (EAS) que aparece en la página 3 para obtener más información.

Su referencia rápida para información de seguridad en relación a la Planta Nucleoeléctrica Crystal River.

Solicitamos que se tome unos minutos para llenar la información a continuación para que la tenga en caso de una emergencia.

La estación de radio local es:

La estación de televisión local con información es:

Las zonas donde mis familiares trabajan o viven son:

El refugio de evacuación para la zona donde vivo es:

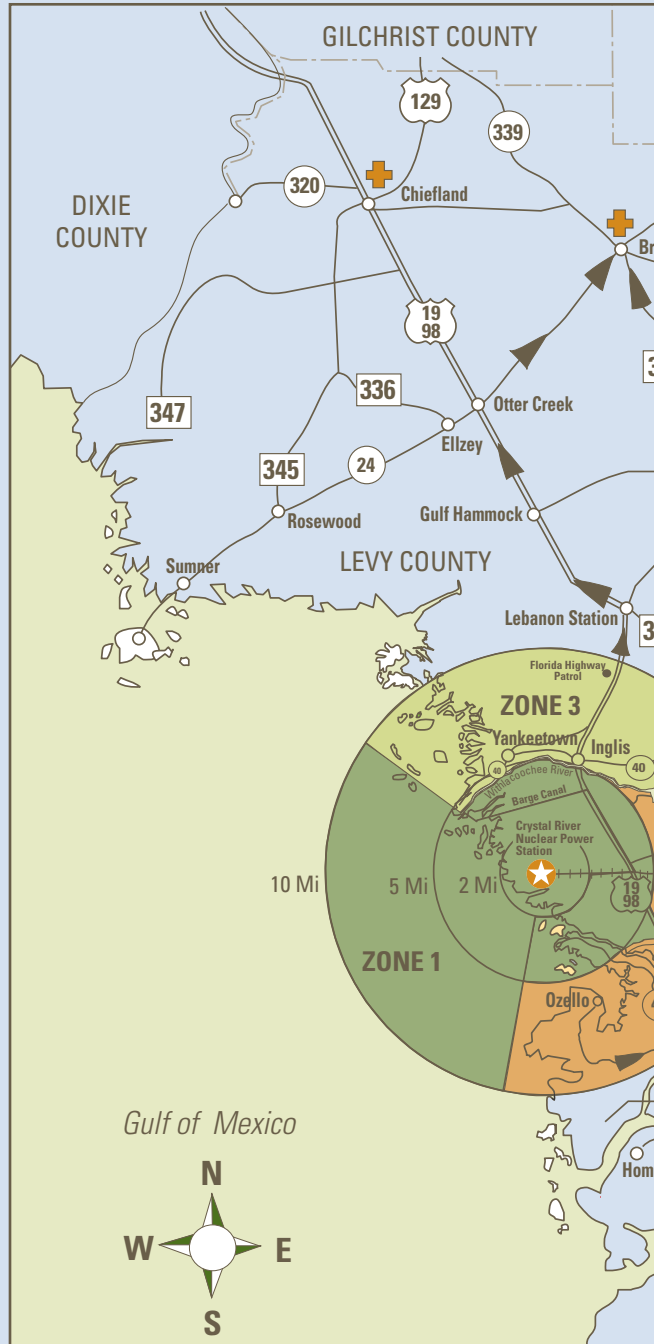
La ruta de evacuación para la zona donde vivo es:

La(s) escuela(s) de traslado para mi(s) niño(s) es (son):

¡Haga un plan con anticipación! Maneje por la ruta ahora. Si tiene preguntas, llame a la entidad de administración de emergencias.

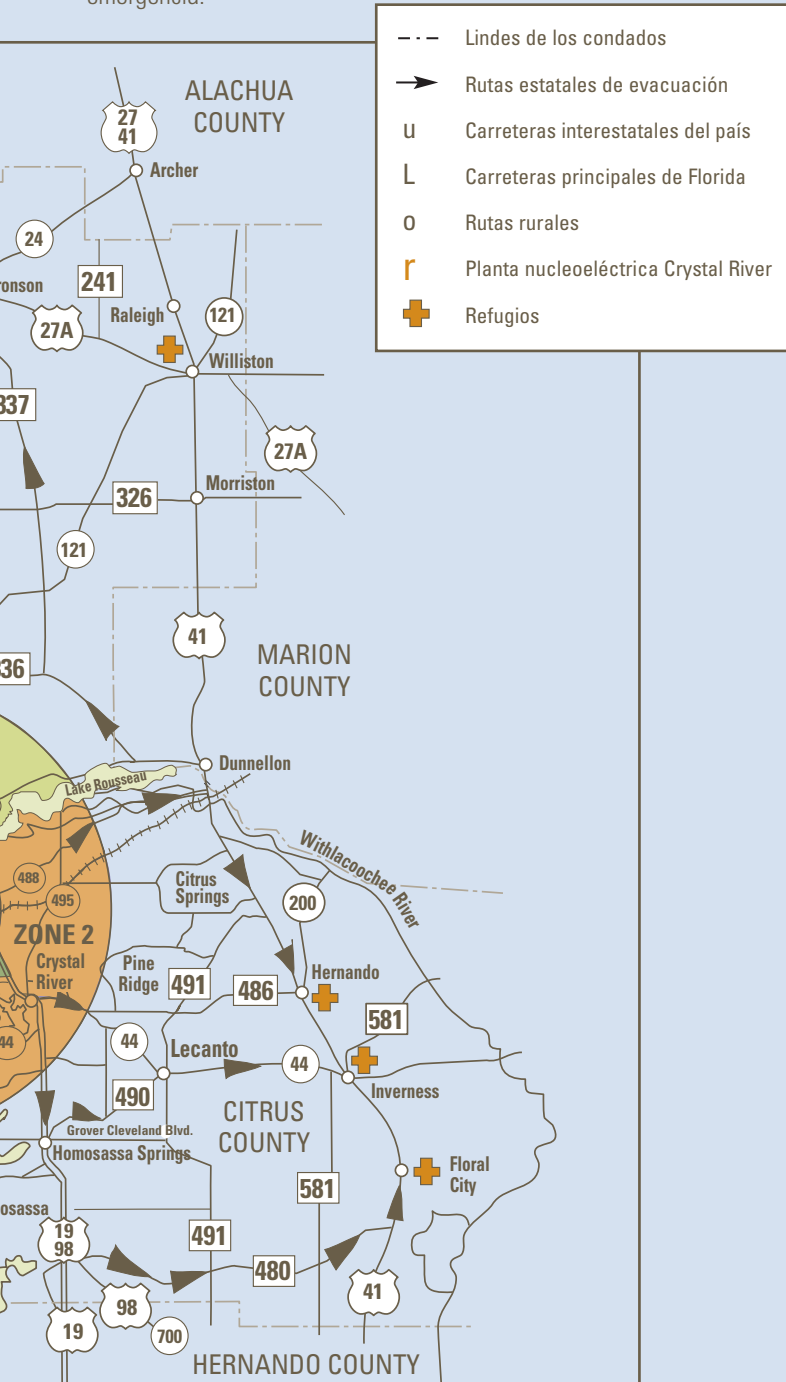
Zonas de planeamiento de emergencias a 10 y 50 millas de la planta

Las autoridades federales han establecido dos Zonas de Planeamiento de Emergencias como la base de la planeación para proteger al público. Las personas que viven dentro de un radio de 10 millas de la planta deben protegerse de la exposición directa a emisiones radioactivas. Las personas que viven dentro de un radio de 50 millas deben protegerse del consumo de alimentos contaminados o de la ingestión de leche o agua contaminada. La división de Administración de Emergencias implementará sus planes para el control y prueba de abastecimientos alimenticios (leche, mariscos, cose-



chas, etc.) dentro de la zona de 50 millas. Aunque la zona dentro de un radio de 50 millas de la planta no se muestra en el mapa de abajo, incluye partes de los siguientes condados o bien, su totalidad: Dixie, Gilchrist, Alachua, Marion, Lake, Sumter, Hernando y Pasco.

Si se emitiera material radioactivo de la planta, la zona afectada se determinaría por condiciones climáticas como la velocidad del viento y la dirección del viento. Usted debe sintonizar una de las estaciones locales de radio o televisión que aparecen en la página 3, para escuchar información sobre la zona afectada en una situación de emergencia.



Refugios de evacuación en el CONDADO DE CITRUS

Centro de recepción

Withlacoochee Technical Institute
1201 W. Main St.
Inverness, Florida

Refugio para personas con necesidades especiales

Renaissance Center
3630 W. Educational Path
Lecanto, Florida

Refugio para niños de guarderías

First United Methodist Church
3896 S. Pleasant Grove Rd.
Inverness, Florida

Refugio de evacuación que acepta mascotas

Lecanto Elementary School
3790 W. Educational Path
Lecanto, Florida

Otros refugios

Lecanto Middle School
3800 W. Educational Path
Lecanto, Florida

Lecanto High School
3810 W. Educational Path
Lecanto, Florida

Citrus Springs Elementary School
3570 W. Century Blvd.
Citrus Springs, Florida

Citrus Springs Middle School
150 W. Citrus Springs Blvd.
Citrus Springs, Florida

Rock Crusher Elementary School
814 S. Rock Crusher Rd.
Homosassa, Florida

Forest Ridge Elementary School
2927 N. Forest Ridge Blvd.
Hernando, Florida

Citrus High School
600 W. Highland Blvd.
Inverness, Florida

Floral City Elementary School
8457 E. Marvin St.
Floral City, Florida

En el condado de Citrus, las escuelas públicas son típicamente usadas como refugios de evacuación.

PUEDA SER QUE NO SE ABRAN TODOS LOS REFUGIOS.

Las personas que viven dentro de un radio de 10 millas de la planta deben escuchar una de las estaciones del sistema de alerta de emergencia (EAS) que aparece en la página 3 o bien, llamar a las líneas telefónicas de información al público (352.746.5470 ó 527.2106) para averiguar cuáles refugios están abiertos y disponibles para el público.

Hernando Elementary School
2353 N. Croft Rd.
Hernando, Florida

Inverness Middle School
1000 Middle School Dr.
Inverness, Florida

Inverness Primary School
206 S. Line St.
Inverness, Florida

Pleasant Grove Elementary School
630 Pleasant Grove Rd.
Inverness, Florida

Refugios de evacuación en el CONDADO DE LEVY

Refugios principales y de ayuda especial

Bronson High School*
350 School St.
Bronson, Florida

Chiefland Elementary School
1205 NW 4th Ave.
Chiefland, Florida

Williston Elementary School
801 S. Main St.
Williston, Florida

Refugios secundarios

Williston High School
427 W. Noble Ave.
Williston, Florida

Williston Middle School
1345 NE 3rd Ave.
Williston, Florida

Chiefland High School (Gym)
816 N. Main St.
Chiefland, Florida

Refugio para niños de guarderías

Bronson High School
350 School St.
Bronson, Florida

* Durante un acontecimiento radiológico, las personas evacuadas se enviarán a la escuela Bronson High School para una observación radiológica antes de ser enviadas a un refugio. Si sucede una emisión radiológica, las escuelas secundarias Williston y Chiefland serán los refugios principales.

Yoduro potásico

En caso de que el público pudiera quedar expuesto a ciertos tipos de radiactividad, los funcionarios estatales y locales pudieran aconsejar al público que tome tabletas de yoduro potásico (KI, por sus siglas químicas en inglés).

El yoduro potásico es un fármaco de venta libre que puede reducir la cantidad de yoduro radiactivo absorbido por la glándula tiroidea en su cuerpo. KI llena la tiroides con yodo para que no pueda absorber yoduro radiactivo. El público sólo debe tomar KI cuando se lo indiquen los funcionarios de salud pública.

El evacuar la zona o el permanecer en interiores, según las indicaciones dadas por funcionarios del estado y del condado, es la mejor medida de protección que se puede tomar en el caso poco probable de un incidente grave. El departamento de salud del condado cuenta con planes para la distribución de KI en los centros de recepción.

Zonas y rutas de evacuación

A continuación aparece una lista de lugares y colonias dentro de la zona de 10 millas alrededor de la planta. Cada lugar muestra el número de zona en el que está ubicado y el número o números de ruta de evacuación sugerida de la página 13. Encuentre y marque el lugar que le corresponde a usted. Si su ubicación no aparece en la lista, marque el lugar más cercano a usted.

Lugar	Zona	Ruta(s) de evacuación
Condado de Citrus		
Cedar Lake Estates	1	4
Citronelle	2	5
Country Oaks	1	4
Crystal Manor	1	3
Crystal Pointe	1	3
Área del aeropuerto Crystal River	2	9
Sitio Arqueológico Crystal River	1	4
Crystal River (este de la 19)	2	4,6,7,8
Crystal River (oeste de la 19)	1	4,7,8
Crystal River Mall	2	4
Crystal River Manor	1	4
Crystal River Oaks	1	4
Área del Crystal River Yacht Club	1	4
Crystal Shores	2	9
DeRosa Village	2	5
Dixie Shores	2	9
Fort Island Gulf Beach	1	9
Garden Hills	2	7
Greenwood Estates	2	6
Highland Heights	2	3
Holiday Acres	2	7
Holiday Heights	2	3
Hollinswood Ranch/Holnam Mining	1	2
Indian Waters	1	4
The Islands	2	9

Lugar	Zona	Ruta(s) de evacuación
Lake Rousseau Country Estates	2	3
Ozello	2	10
Palm Springs	2	9
Paradise Point	2	7,9
Área de Plantation Golf Club	2	9
Rainbow Estates	2	3
River Road area		
(sur de Inglis/Yankeetown)	1	2
Área Seven Rivers Country Club	2	7,9
Seven Rivers Farms	2	3
Seven Rivers Heights	2	3
Shamrock Acres	2	6
Sunshine Gulf Estates	2	3,5
Whitehall Estates	2	3
Woods 'N Waters	2	3

Condado de Levy

Cason Inglis Acres	3	1
Área Gulf Hammock		
(área de Bulter Road)	3	1
Inglis	3	1
Peaceful Acres	3	1
Pleasant Acres	3	1
Yankeetown	3	1

Indicaciones de las rutas de evacuación

1. Las personas localizadas al norte de la planta nucleoelectrica en el condado de Levy:

Tomar la carretera 19 norte o la 40 este a la 336 norte en dirección a Bronson.

2. Las personas localizadas al norte de la planta nucleoelectrica en el condado de Citrus:

Tomar la carretera 19 norte hacia Bronson, o bien, tomar la 488 este hacia la 41 sur en dirección a Inverness.

3. Las personas localizadas cerca de la carretera 488:

Tomar la carretera 488 este hacia la 41 sur en dirección a Inverness.

4. Las personas localizadas al sur de la planta cerca de la carretera 19:

Tomar la carretera 19 sur hacia la 44 este en dirección a Inverness.

5. Las personas localizadas sobre la carretera 495 al norte de las vías del tren:

Tomar la carretera 495 norte hacia la 488 este, hacia la 41 sur en dirección a Inverness.

6. Las personas localizadas sobre la carretera 495 al sur de las vías del tren:

Tomar la carretera 495 sur hacia Turkey Oak Drive hacia el este, hacia la carretera 44 este en dirección a Inverness.

7. Las personas localizadas cerca de la carretera 44 este entre la carretera 19 y 486:

Tomar la carretera 44 este en dirección a Inverness.

8. Las personas localizadas cerca de la carretera 19 entre 44 Este y 44 oeste:

Tomar la carretera 19 norte, hacia la 44 este, en dirección a Inverness.

9. Las personas localizadas sobre la carretera 44 oeste y sobre la 19 sur:

Tomar la carretera 19 sur hacia Grover Cleveland Blvd. (Homosassa Springs) este hacia la carretera 491 sur hacia la carretera 41 norte hacia Floral City.

10. Las personas localizadas sobre la carretera 494:

Tomar la carretera 19 sur hacia Grover Cleveland Blvd. (Homosassa Springs) este hacia la carretera 491 sur hacia la carretera 41 norte hacia Floral City.

Tipos de radioactividad

Existen tres tipos principales de radiación ionizante que pudiera ser dañina para el público en caso de un accidente nuclear grave.

Alfa

Las partículas tipo Alfa son las menos penetrantes. Estas partículas se propagan cerca de una pulgada de distancia en el aire y se pueden bloquear con una hoja de papel. Estas partículas son dañinas sólo si se ingieren o se aspiran o si se introducen en el cuerpo a través de una herida abierta.

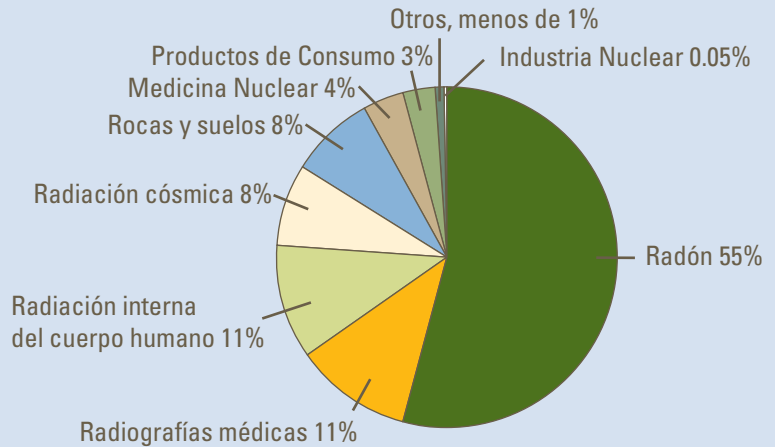
Beta

Las partículas Beta tienen mayor poder de penetración que las partículas Alfa. Estas partículas se propagan algunos pies de distancia en el aire y se pueden detener con finas capas de madera o vidrio. Las partículas Beta también pueden ser dañinas si se introducen en el cuerpo.

Gamma

Las ondas Gamma tienen un gran poder de penetración. Estas ondas se pueden propagar a grandes distancias y sólo se pueden bloquear con materiales de resguardo tales como el plomo o concreto. Las ondas Gamma son dañinas porque pueden penetrar el cuerpo y dañar o destruir las células.

Información sobre la radiación



En términos más sencillos, la radiación es energía liberada en forma de partícula u onda. La radiación es invisible, insípida, incolora y silenciosa. La radiación puede ser "natural" o "fabricada por el hombre". Algunos ejemplos de radiación son la luz, el calor y las ondas de radio. La radiación ionizante puede producir partículas cargadas de electricidad en los materiales que atraviesa. Estas partículas cargadas de electricidad se denominan "iones." Ciertos iones pueden causar cambios químicos perjudiciales en personas y animales. La radiación de fondo puede provenir de la naturaleza o ser fabricada por el hombre. Esta radiación ocurre en pequeñas cantidades y es el tipo de radiación a la que estamos expuestos rutinariamente sin sufrir efectos dañinos en la salud.

Estamos constantemente expuestos a las fuentes naturales de radiación. Por ejemplo, cuando el sol brilla, estamos expuestos a rayos cósmicos provenientes del espacio. Asimismo, pequeñísimas cantidades de elementos radioactivos "naturales" tales como el radio y el uranio están presentes en nuestros alimentos, el agua, el suelo y algunos materiales de construcción.

También nos encontramos expuestos a cantidades pequeñas de radiación artificial o industrial, como los rayos X de las instituciones médicas y dentales, los televisores de color y los detectores de humo.

La radiación generalmente se mide en miliremios (mR). En la Florida centro-norte recibimos cerca de 200 miliremos de radiación de fondo anualmente (consulte la gráfica).

En los alrededores del complejo de energía de Crystal River se cuenta con instrumentos precisos que miden los niveles de radiación provenientes de la Planta nucleoelectrica Crystal River. Los funcionarios de Progress Energy y del gobierno estatal observan estos instrumentos rutinariamente.

El promedio de exposición a radiación adicional para las personas que viven dentro del radio de 50 millas de la Planta Nucleoelectrica Crystal River es de menos de un miliremio por año. Se necesitaría una exposición de 100,000 veces más que esta cantidad para que usted se sintiera enfermo.

Durante las operaciones normales de la planta, una persona tendría que estar presente en las instalaciones de la planta cerca de 2,000 años para recibir la cantidad de radiación equivalente a una exposición a rayos X dentales de toda la boca.

Cómo funciona la planta nucleoelectrica

El complejo energético de Crystal River cuenta con cinco plantas de energía: cuatro de combustión de hidrocarburos y una nuclear. La electricidad proveniente de la planta nucleoelectrica se genera de manera muy similar a como se genera en las plantas de combustión de hidrocarburos. La principal diferencia radica en la fuente de calor. No se requieren hidrocarburos para generar electricidad en la planta nucleoelectrica.

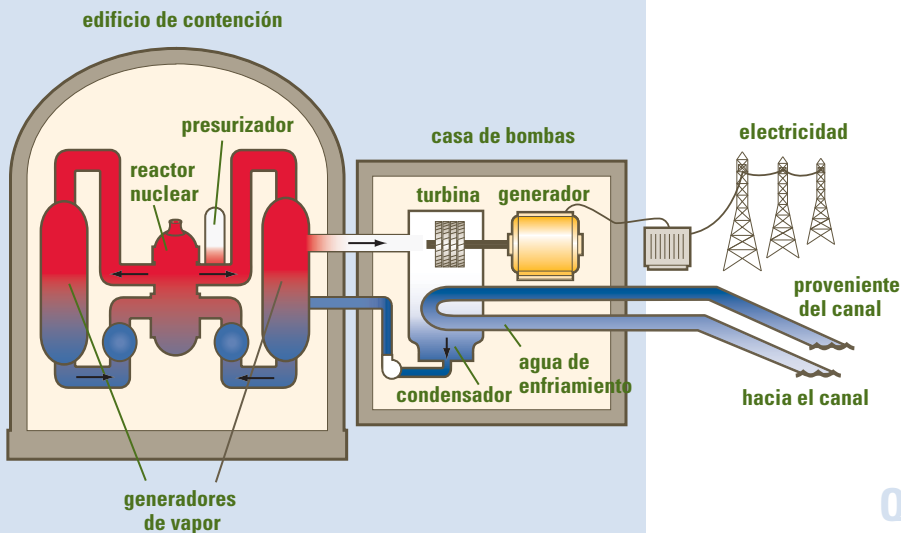
En la Planta Nucleoelectrica Crystal River se contiene el combustible de uranio en barras largas y delgadas. Los átomos del uranio se separan mediante el bombardeo de los mismos con unas pequeñísimas partículas denominadas neutrones. Esto produce calor y libera más neutrones, los cuales separan más átomos de uranio. Este proceso se repite una y otra vez y se le denomina reacción en cadena. Esta reacción en cadena se contiene completamente dentro del reactor nuclear.

Las barras de control se extraen del reactor o se insertan en él para controlar la reacción en cadena y la cantidad de calor que se produce. El agua caliente proveniente del reactor nuclear se mantiene bajo presión para evitar que hierva. Después, el agua se conduce a través de tubos hacia el generador de vapor, en donde el calor se transfiere a través de las paredes de los tubos hacia agua en un sistema completamente separado. El agua de este sistema secundario se convierte en vapor. Este vapor hace girar la turbina, la cual está conectada a un generador de electricidad que produce electricidad. Al salir el vapor de la turbina, se dirige a tuberías que llevan agua de enfriamiento en el sistema de condensación, en donde se convierte nuevamente en agua. El agua después se impulsa hacia un generador de vapor para calentarla lo suficiente y que se convierta de nuevo en vapor.

En la planta nucleoelectrica de Crystal River NO PUEDE ocurrir una explosión nuclear porque el combustible de uranio dentro del reactor nuclear contiene solamente una pequeñísima cantidad del uranio que se utiliza en armas nucleares.

Sabía usted que

Las dos enormes torres de enfriamiento en forma de reloj de arena, las chimeneas altas y los otros edificios que se ven en el complejo de energía desde la distancia son parte de las plantas de combustión de hidrocarburos, y no tienen nada que ver con la planta nucleoelectrica.



Diseño de seguridad de múltiples barreras

La seguridad en la operación de la planta nucleoelectrica empieza con un diseño seguro. Crystal River cuenta con diversos sistemas de seguridad de respaldo para evitar que el combustible de uranio se sobrecaliente. La planta también está diseñada con muchas barreras físicas para evitar la emisión de materiales radioactivos y para proteger al público y al medio ambiente.

1. El uranio se contiene en grageas cerámicas del tamaño de una canica.
2. Las grageas cerámicas se apilan de extremo a extremo dentro de tubos sellados fabricados de un metal anticorrosivo y resistente al calor llamado zirconio.
3. Los tubos de zirconio están contenidos dentro del reactor nuclear de acero de nueve pulgadas de grosor.

El reactor nuclear está contenido dentro de un “edificio de contención” redondo, en forma de cúpula construido de paredes de concreto de más de tres pies de grosor, y reforzado con barras de acero y cables. El interior de las paredes del edificio de contención tiene un recubrimiento de acero de una pulgada de grosor. La estructura de contención está diseñada para resistir un huracán o tornado de gran escala, e incluso el impacto de un avión jet.

La seguridad y la protección

- Las plantas nucleoelectricas se construyen con varios niveles de sistemas y estructuras de seguridad diseñados para proteger a la planta y a la comunidad. Nuestros sistemas de seguridad tienen sistemas separados de respaldo múltiple para dar protección y fiabilidad adicionales.
- Los edificios de contención son de concreto reforzado y estructuras de acero que pueden soportar tremendas fuerzas, tales como las que se producen durante huracanes, tornados, terremotos y otros eventos catastróficos.
- Las plantas nucleoelectricas se encuentran entre las instalaciones industriales más seguras del mundo. Cada instalación tiene un personal de seguridad equipado y capacitado especialmente para supervisar y controlar el acceso a la planta las 24 horas del día.
- Progress Energy opera la planta nucleoelectrica Crystal River de acuerdo con rigurosas pautas de seguridad supervisadas por nuestros propios estrictos programas internos y también de acuerdo con pautas de la industria de la energía nuclear y de la Comisión Reguladora de la Energía Nuclear.
- La mayoría de los empleados que trabajan en Crystal River también residen en esa localidad. Ellos y sus familias pudieran ser sus amigos y vecinos.



Su referencia rápida para información de seguridad en relación a la Planta Nucleoeléctrica Crystal River.

Solicitamos que se tome unos minutos para llenar la información a continuación para que la tenga en caso de una emergencia.

La estación de radio local es:

La estación de televisión local con información es:

Las zonas donde mis familiares trabajan o viven son:

El refugio de evacuación para la zona donde vivo es:

La ruta de evacuación para la zona donde vivo es:

La(s) escuela(s) de traslado para mi(s) niño(s) es (son):

¡Haga un plan con anticipación! Maneje por la ruta ahora. Si tiene preguntas, llame a la entidad de administración de emergencias.



Progress Energy

progress-energy.com

Información de emergencia y líneas telefónicas de información al público

Durante una emergencia usted puede escuchar rumores. Por favor no acepte el rumor como si fuera un hecho. Las líneas telefónicas especiales le proporcionarán información fidedigna. No obstante, procure usar los teléfonos sólo cuando sea absolutamente necesario, permitiendo así que los circuitos de teléfono permanezcan despejados para los trabajadores de emergencia.

Condado de Citrus: 352.746.6555
después de horas de oficina: 911

Líneas telefónicas de información al público: 352.746.5470 ó 527.2106

Condado de Levy: 352.486.5213
después de horas de oficina: 486.5111

Líneas telefónicas de información al público: 352.486.5155 ó 486.5576

Estado de Florida: 1.800.342.3557
División de Administración de Emergencias

Estaciones del Sistema Local de Alerta de Emergencia

Si se le informa que hay una emergencia, sintonice las estaciones transmisoras de radio y televisión que aparecen a continuación para escuchar más instrucciones. Los funcionarios de la entidad de administración de emergencia le proporcionarán información exacta y oportuna.

WXCV	.95.3 FM
WXOF	.96.3 FM
WSKY	.97.3 FM
WKTK	.98.5 FM
WTRS	.102.3 FM
WRGO	.102.7 FM
WRUF (Estación primaria)	.103.7 FM
WRZN	.720 AM
WUFT-TV	.Canal 5
WFLA-TV	.Canal 8
Bay News 9	.Canal 9
WTSP-TV	.Canal 10
WTVT-TV	.Canal 13
WCJB-TV	.Canal 20
WFTS-TV	.Canal 28
WTOG-TV	.Canal 44
* WYKE-TV	.Canal 49
Cable Adelphia Todos los canales
Cable Brighthouse Todos los canales
NOAA Weather Radio162.400 Mhz

*No es un canal del Sistema de Alerta en Caso de Emergencia (EAS), pero tiene enlace directo al Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) del Condado de Citrus durante emergencias en las que se puede transmitir información actualizada.



Progress Energy

Crystal River Nuclear Plant
15760 W. Powerline St.
Crystal River, FL 34428-6708